

CHECK SHEET FOR SCHOLARSHIP APPLICANTS

出願書類チェックシート(国費外国人留学生用)

Please check before submitting your documents. 書類提出前に確認してください。

(1)	2023 ACADEMIC YEAR APPLICATION FORM 2023年度東京農工大学大学院連合農学研究科留学生特別プログラム (国費外国人留学生) 入学申込書	Use specified form Original and 4 copies 指定様式・原本1部,写4部
(2)	APPLICATION FOR JAPANESE GOVERNMENT (MONBUKAGAKUSHO : MEXT) SCHOLARSHIP 日本政府(文部科学省) 奨学金留学生申請書	Use specified form 指定様式・原本1部
(3)	Field of study and study program 専攻分野及び研究計画書	Use specified form Original and 4 copies 指定様式・原本1部,写4部
(4)	Research Achievement 研究業績	Use specified form Original and 4 copies 指定様式・原本1部,写4部
(5)	Certificate of health 健康診断書	Use specified form 指定様式・原本1部
(6)	Master's degree certificate or a certificate issues by the applicant's graduate school indicating that the applicant will be receiving a Master's degree 出身大学院の修了証明書又は修了見込み証明書及び学位記等(証明したもの)	Original copy of each 原本1部
(7)	Transcript of academic record issued by university authorities (Master's course) and its English translation (if the original is not in English). Please attach the document that explains the evaluation standard. 出身大学院の成績証明書(出身大学の発行したもの。成績の評価基準が明確にわかる資料を添付。)	Original copy of each 原本各1部
(8)	Summary of master's thesis. Applicants who have not received a Master's degree should submit a report of their present research activity 修士論文の要旨, ただし, 修士論文がない場合はこれにかわるもの。修了見込み者については, 修士論文草稿	One copy 写1部
(9)	A certification of applicant's birth, nationality, citizenship, or residence in the applicant's home country such as a transcription of domiciliary register or a proof of citizenship. 本国の戸籍謄本又は市民籍等の証明書	Original copy 原本1部
(10)	Letter of recommendation, by the dean or head of the applicant's affiliated institution, addressed to the President of Tokyo University of Agriculture and Technology. 推薦書(推薦書の宛先は東京農工大学長宛にしたもので在学生は研究科長レベルの者, 無職者は出身大学院研究科長レベルの者が作成した推薦書。有職者は勤務先の所属長の作成した推薦書。)	Original copy 原本1部
(11)	An abstract of Master's thesis or equivalent paper, and reprint or copy of books and papers listed in the Research Achievement 学位論文概要及び 研究業績に記載した著書, 論文等のコピー	5 copies of each 各5部
(12)	Photograph of passport size (4.5 cm by 3.5 cm), showing a front-faced, up-from-bust, bare-headed picture, taken within 6 months of the application date. Name and nationality should be put on the reversed side. Photograph should be attached to the designated place of the application form. 写真(最近6カ月以内に撮影したもの。4.5cm×3.5cm, 上半身, 正面, 脱帽, 裏面に国籍及び氏名を記入し, 入学申込書・申請書の所定の場所に貼付。)	3 photographs 3葉
(13)	Photocopy of passport (Pages where the name and the photograph can be identified) パスポートのコピー(氏名、写真記載ページ)	One copy 写1部
(14)	Certificates of English or Japanese proficiency (TOEFL, TOEIC, JLPT, etc or Certification of specified form.) 語学能力を客観的に示す資料 (TOEFL, TOEIC等の成績表又は指定様式による証明)	One copy 写1部 (指定様式の場合は原本1部)
(15)	Document(s) which prove excellent academic achievements. 最終出身大学において優秀であることを証明する学業成績(成績が上位であることを証明するもの、学会での受賞実績(表彰状の写し等)、最終出身大学院での表彰等)	One copy 写1部

Remark

- ① All the documents should be either typewritten or printed in either English or Japanese.
申請書類は, すべて英語又は日本語により出来るだけタイプを用いて作成して下さい。
- ② Application will not be accepted unless all the documents mentioned above are duly filled and arrived on or before 30 November 2022.
上記申請書がすべて完全かつ正確に記載されていない場合, 付属書類が完全に揃っていない場合又は提出期限が過ぎたものについては受理しません。
- ③ For documents (1) - (5) above, specified forms should be used. Other documents should be in A 4 size (29.5 cm by 21 cm) format. Only original, not photocopies, will be accepted.
上記書類のうち, (1)~(5)の書類は本学所定の様式を使用すること。その他の書類はA4判の用紙(29.5cm×21cm)に統一して下さい。
- ④ All the documents will be retained by Tokyo University of Agriculture and Technology. None will be returned to applicants.
提出書類の返却はしません。
- ⑤ Applicants should select a professor as the principal academic advisor from the annex "Research Fields of Professors and Associate Professors Who Plans to Seek Applicants". Applicants should develop documents for application in close consultation with the principal academic advisor nominated.
申請者は, 主指導教員を一覧表から選択すること。また, 申請者は主指導教員予定者等と十分な連絡をとり, 研究計画書を作成して下さい。

2023年度東京農工大学大学院連合農学研究科留学生特別プログラム入学申込書

一人材循環システムを核としたキャンパスASEANによる

高度農学リーダーの育成

(日本政府(文部科学省)奨学金留学生用)

2023 ACADEMIC YEAR APPLICATION FORM

(APPLICATION FOR JAPANESE GOVERNMENT (MONBUKAGAKUSHO) SCHOLARSHIP)

UNITED GRADUATE SCHOOL OF AGRICULTURAL SCIENCE
TOKYO UNIVERSITY OF AGRICULTURE AND TECHNOLOGY

THREE YEAR SPECIAL PROGRAM FOR INTERNATIONAL STUDENTS

—Fostering leadership of advanced agricultural science through Campus
ASEAN centered on academic human resources circulation system—

Paste a passport
photograph taken
within the past 6
months. Write your
name and nationality
in block letters on
the back of the photo.
(4.5 cm × 3.5 cm
photo)
(写真(4.5 cm × 3.5 cm))

INSTRUCTION (記入上の注意)

1. Application should be typewritten or written in English, using Roman block capitals. (記入は楷書又はローマ字体を用いること)
2. Numbers should be in Arabic figures. (数字は算用数字を用いること)
3. Year should be written in the Anno Domini system. (年号はすべて西暦とすること)
4. Proper nouns should be written in full, and not be abbreviated. (固有名詞はすべて正式な名称とし、一切省略しないこと)

1. Name in full ; in native language _____, _____, _____ (Sex)
(姓名(自国語)) (Family name) (First name) (Middle name) Male (男)
 Female (女)
In Roman block capitals _____, _____, _____ (Marital Status)
(ローマ字) (Family name) (First name) (Middle name) Single (未婚)
 Married (既婚)

2. Nationality _____
(国籍)

3. Date of birth (生年月日)
Age _____ Year 19 _____ Month _____ Day _____
(年齢) (年) (月) (日)

4. Present status ; with the name of the university attended, or of the employer.
[現職(在学大学名又は勤務先名まで記入すること)]

5. Present address, telephone number and facsimile (FAX) number. Telephone number _____
(現住所, 電話およびファクシミリナンバー) FAX number _____
E-mail _____
Office _____
Home _____

6. Name of the supervisor
(主指導教員)

研究業績
Research Achievement

Full name _____
(姓名) (Family name) (First name) (Middle name)

Nationality _____
(国籍)

Statement must be typewritten or written in block letters. Additional sheets of paper may be attached if necessary.)
(記入はタイプ又は楷書によるものとし、必要な場合は別紙を追加してもよい。)

1. Journals and Publications (学術雑誌等に発表した論文、著書)
2. International Conference Proceedings (国際会議における発表)
3. Domestic Conference & Symposium Proceedings (国内学会・シンポジウム等における発表)
4. Awards (受賞歴等)
5. Others, e.g. graduation thesis title, etc. (その他の研究活動上の成果、卒業論文の題目等)

健康診断書

CERTIFICATE OF HEALTH (to be completed by the examining physician)

日本語又は英語により明瞭に記載すること。 Please fill out (PRINT/TYPE) in Japanese or English.

氏名 Name: _____, _____ 男 male 生年月日 _____ 女 Female Date of Birth: _____

Family name, First name Middle name

1. 身体検査 Physical Examination

- (1) 身長 Height: _____ cm 体重 Weight: _____ kg
(2) 血圧 Blood pressure: _____ ~ _____ mm/Hg 脈拍 Pulse: 整 Regular 不整 Irregular
血液型 Blood Type: A B O AB Rh: + -
(3) 視力 Eyesight: 裸眼 Without glasses (R) _____ (L) _____ 矯正 With glasses or contact lenses (R) _____ (L) _____

色覚異常の有無 Color blindness: 正常 Normal 異常 Impaired

- (4) 聴力 Hearing: 正常 Normal 低下 Impaired 言語 Speech: 正常 Normal 異常 Impaired

2. 申請者の胸部について、聴診とX線検査の結果を記入してください。X線検査の日付も記入すること(6ヶ月以上前の検査は無効。) Please describe the results of physical and X-ray examination of the applicant. (X-rays taken more than six months prior to the certification are NOT valid.)



肺 Lungs: 正常 Normal 異常 Impaired 心臓肥大 Cardiomegaly: 正常 Normal 異常 Impaired
Date: _____ 異常がある場合 If impaired
Film No. _____ 心電図 Electrocardiograph: 正常 Normal 異常 Impaired

Describe the condition of applicant's lungs: _____

3. 現在治療中の病気 Disease currently being treated: No Yes (Disease _____)

4. 既往症 Past history (いずれも該当しない場合は、"なし"にチェックすること。) Please indicate applicant's past history with No or Yes and fill in the date of recovery. (If the applicant has not contracted any of the disease, please check "None".)

Tuberculosis No Yes(. . .), Malaria No Yes(. . .), Other communicable disease No Yes(. . .)
Epilepsy No Yes(. . .), Kidney disease No Yes(. . .), Heart disease No Yes(. . .)
Diabetes No Yes(. . .), Drug allergy No Yes(. . .), Psychosis No Yes(. . .)
Functional disorder in extremities No Yes(. . .) なしNone

5. 検査 Laboratory tests

検尿 Urinalysis: 尿糖 glucose (), 尿蛋白 protein (), 尿潜血 occult blood ()
赤沈 ESR: _____ mm/hr, 白血球数 WBC count: _____ / μL, Hemoglobin: _____ g/dL, 貧血 Anemia: No Yes
GPT (ALT): _____ IU/L

6. 診断医の印象を述べて下さい。(問題がない場合も、その旨ご記入ください。) Please give your impression of the applicant's health. (If you do not have a particular opinion, please write as such.)

7. 志願者の既往歴、診察・検査の結果から判断して、現在の健康の状況は十分に留学に耐えうるものと思われますか? In view of the applicant's history and the above findings, is it your observation that his/her health status is adequate to pursue studies in Japan?

Yes No

日付 Date: _____ 署名 Signature: _____

医師氏名 Physician's Name in Print: _____

検査施設名 Office/Institution: _____

所在地 Address: _____

2023年度日本政府(文部科学省)奨学金留学生申請書(研究留学生)[特別枠]

2023 APPLICATION FORM FOR JAPANESE GOVERNMENT (MEXT) SCHOLARSHIP (RESEARCH STUDENTS)

記入上の注意

1. タイプまたは手書きでブロック体で明瞭に記入すること。
2. 数字は算用数字を用いること。
3. 年号はすべて西暦とすること。
4. 固有名詞はすべて正式な名称とし、一切省略しないこと。

※本申請書に記載された個人情報については、本奨学金の選考のために使用するほかは、特にEmail アドレス等の連絡先については、採用後における関係者のネットワークを作ること及び必要に応じ日本政府より各種情報を送信する以外には使用しない。

INSTRUCTIONS

1. Type application, if possible, or write neatly by hand in block letters.
2. Use Arabic numerals.
3. Write years in western calendar.
4. Write proper nouns in full without abbreviation.

※ Personal data entered in this application will only be used for scholarship selection purposes, and contact information such as email addresses will only be used to create academic networks after the applicant is selected and by the Japanese government to send out information when needed.

1.氏名 Name	アルファベット Alphabet	Sumame (姓)	Given name (名)	Middle name (ミドルネーム)
	自国語 Native language	Sumame (姓)	Given name (名)	Middle name (ミドルネーム)

※綴りはパスポートの表記と同一にすること Write your name exactly as it appears in your passport.

2.性別 Gender	<input type="checkbox"/> 男 Male <input type="checkbox"/> 女 Female	3. 婚姻状況 Marital Status	<input type="checkbox"/> 独身 Single <input type="checkbox"/> 既婚 Married	写真(4.5cm×3.5cm) Photo Paste your photo or digital image taken within 6 months. Write your name and nationality on the back of the photo. 6ヶ月以内に撮影した写真またはデジタル画像を貼ること。写真の裏面に名前と国籍を書くこと。	
4.国籍 Nationality					
5.日本国籍 Japanese Nationality	<input type="checkbox"/> 無 NO	<input type="checkbox"/> 有: 離脱予定年月 YES: expatriation date	2 0 年 yy 月 mm		
6.生年月日 Date of Birth	年 yyyy	月 mm	日 dd	年齢 (2023/4/1現在) Age (As of April 1, 2023)	歳 yrs

※応募者は1988年4月2日以降に出生した者であること。
Applicants must have been born on or after April 2, 1987.

7.(1)現住所 Current Address	国名 Country
-----------------------------	---------------

※1 現住所が日本の場合、現在の在留資格の種類
If you currently reside in Japan, what is your current visa status?

※2 既に我が国の在留資格「永住者」、「定住者」等を有している場合であっても、採用後に「留学」に変更する必要がある。なお、国費外国人留学生の身分終了後に改めて「永住者」又は「定住者」の在留資格を申請しても当然には認定されない可能性があることを理解した上で申請すること。Please be aware that even if the applicant applies for the permanent-resident or long-term resident status of residence after the expiration of the status as a Japanese Government Scholarship student, the possibility exists that the application may not be approved.

※3 現住所が日本であり、2021年度採択プログラムに申請する場合は、渡日旅費が不支給となることを理解しているか。If you currently reside in Japan and are applying for the program adopted in FY2021, do you understand that you are not provided an airline ticket to Japan?

はい YES いいえ NO

(2) 渡日前住所 Your address before departure for Japan	<input type="checkbox"/> 同上 Same as the above 'Current Address'.
	<input type="checkbox"/> 下記住所に変更することが確定している The above 'Current Address' will be changed as follows:
	国名 Country

※1 渡日前の住所が現住所から変更になることが確定している場合は、「(2)渡日前住所」の「下記住所に変更される」に✓を入れ、住所を記入すること。変更がない場合は「同上」に✓を入れること。If the current address will be changed at the time of leaving from your country, please check the box of 'The above 'Current Address' will be changed as follows:' and specify the new address. If the current address will not be changed, check the box of 'Same as above'.

※2 現住所が日本であり、2021年度採択プログラムに申請する学生は、「同上」に✓を入れること。If you currently reside in Japan and are applying for the program adopted in FY2021, check the box of 'Same as the above 'Current Address''.

※3 渡日前住所が国籍国と異なる場合は、原則として渡日旅費が不支給となることを理解しているか。If you currently reside in outside your home country, do you understand that, in principle, after selected for MEXT Scholarship Student, you are not provided an airline ticket to Japan?

はい YES いいえ NO

(3)電話番号 Phone number		(4) Email							
※可能な限り、渡日前～日本留学中～帰国後にわたり使い続けることが予想されるEmailアドレスを記入すること。 You are suggested to write an email address that can be used continuously before, during and after your stay in Japan.									
8.(1)過去に国費外国人留学生に採用されたことがあるか。 Have you been awarded a Japanese Government (MEXT) Scholarship in the past?			<input type="checkbox"/> いいえ NO	<input type="checkbox"/> はい YES					
(2)「はい」の場合は以下にその期間、受入学校名を記入し、プログラムを以下の「プログラム区分」から選択すること。 If "YES", please specify the period and the name of the school, and select the Program No. (① to ⑨) from the below 'Program category'.									
期間 Period	年 yyy	月 mm	～	年 yyy	月 mm	学校名 Name of school	プログラム Program No.		
期間 Period	年 yyy	月 mm	～	年 yyy	月 mm	学校名 Name of school	プログラム Program No.		
期間 Period	年 yyy	月 mm	～	年 yyy	月 mm	学校名 Name of school	プログラム Program No.		
プログラム区分 Program category	①研究留学生 Research Students		②学部留学生 Undergraduate Students		③高等専門学校留学生 College of Technology Students				
	④専修学校留学生 Specialized Training College Students		⑤日本語・日本文化研修留学生 Japanese Studies Students		⑥教員研修留学生 Teacher Training Students				
	⑦日韓共同理工系学部留学生 Japan-Korea Joint Government Scholarship Program for the Students in Science and Engineering Departments		⑧ヤング・リーダーズ・プログラム留学生 Young Leaders' Program		⑨スーパーグローバル大学創成支援事業 Top Global University Project				
※過去に受給した奨学金が文部科学省奨学金に該当するか否か不明の場合は事前に希望大学担当者に相談すること。If you are unsure whether previously awarded financial aid corresponds to a MEXT Scholarship or not, please consult in advance with staffs at the university in Japan you wish to attend.									
(3)上記にて①、②、③、④、⑥又は⑨のプログラムを選択した者は、前回の受給終了から本奨学金支給開始時まで3年以上の学業又職務経歴があるか。またその際の所属機関名、教育研究の内容、期間を記入すること。If you marked ①, ②, ③, ④, ⑥ or ⑨ program above, have you have educational or work experience exceeding more than three years from the first day of the month following the final payment of the previous scholarship to the beginning of the payment of this scholarship? If "YES", please specify the name of institution, the content, and the period.			<input type="checkbox"/> はい YES	<input type="checkbox"/> いいえ NO					
①	機関名 Name of institution				内容 Content				
	期間 Duration	From	年 yyy	月 mm	～	To	年 yyy	月 mm	年 yrs
②	機関名 Name of institution				内容 Content				
	期間 Duration	From	年 yyy	月 mm	～	To	年 yyy	月 mm	年 yrs
③	機関名 Name of institution				内容 Content				
	期間 Duration	From	年 yyy	月 mm	～	To	年 yyy	月 mm	年 yrs
通算教育研究期間(本奨学金支給開始時点) Total period of experience of education/research (As of the beginning of the payment of this scholarship) ※①～③の合計は3年以上であること。*The sum of ① to ③ must be over 3 years.									
9. 日本政府(文部科学省)奨学金制度による他の2023年度奨学金支給開始のプログラムに併願しているか。それらの日本政府(文部科学省)奨学金との併願は認められない。 Are you applying for any other Japanese Government (MEXT) Scholarships for which scholarship payments will begin in fiscal 2023 It is not allowed to apply for other Japanese government (MEXT) Scholarships at the same time.			<input type="checkbox"/> いいえ NO	<input type="checkbox"/> はい YES					
10.(1) 本制度による奨学金と重複し、日本政府(文部科学省)以外の機関(自国政府機関を含む)から奨学金等を受給、または受給予定であるか。 Are you receiving or scheduled to be receiving any scholarship from any organization other than the Japanese Government (MEXT) (including an organization of your home country government) together with the MEXT Scholarship?			<input type="checkbox"/> いいえ NO	<input type="checkbox"/> はい YES					
※「はい」の場合、本奨学金と他の奨学金の併給は認められないため、本制度に採用後は他の奨学金の受給を停止しなければならないことを理解しているか。 If "YES", do you understand you must cancel other scholarships after selected for MEXT Scholarship Student since it is not allowed to receive other scholarships together with the MEXT Scholarship?			<input type="checkbox"/> はい YES	<input type="checkbox"/> いいえ NO					
(2) 他の奨学金に応募又は他の奨学金を受給している場合は、その名前、期間、金額等を記すこと。 If you are receiving or applying for other scholarships, please specify the name of the sponsor, scholarship period, scholarship amount, etc.									
奨学金の内容 Describe the scholarship									

11. 学歴 Academic record

INSTRUCTIONS

- | | |
|--|--|
| <p>1. 幼稚園・保育所教育は含まれない。</p> <p>2. 「大学予備教育」は後期中等教育に含まれる。</p> <p>3. 「大学入学資格試験」に合格している場合には、その旨「特記事項」欄に記入すること。</p> <p>4. 「飛び級」をしている場合には、その旨を「特記事項」欄に記入すること。(例) 高校3年次を飛び級により短期卒業)</p> <p>5. 住居の移転や大学の再入学等を理由に、同教育課程で複数の学校に在籍していた場合は、同じ欄に複数の学校の在籍を記載し、すべての修学状況を修学年数に含めること。</p> <p>6. 修了済みの課程年数合計は在籍期間を算出し、記入すること。(長期休暇も含める)</p> <p>7. 下記に書ききれない場合は、別紙に記入することも可能。しかしその場合は、別紙に記入する旨を明記すること。</p> | <p>1. Exclude kindergarten education and nursery school education.</p> <p>2. Preparatory education for university admission is included in upper secondary education.</p> <p>3. If the applicant has passed the university entrance qualification, indicate this in the Remarks column.</p> <p>4. Any school years or levels skipped should be indicated in the Remarks column. Example: Skipped senior year for the early graduation.</p> <p>5. If you attended multiple schools at the same level of education due to moving house or readmission to university, then write the schools in the same column and include the number of years of study and current status for each school.</p> <p>6. Calculate and write the total number of years studied based on the duration as a student. (including extended leaves such as summer vacation)</p> <p>7. You may use a separate piece of paper if the space below is insufficient. In such a case, please stipulate that the information is on a separate page.</p> |
|--|--|

<p>初等教育 (小学校) Primary Education (Elementary School)</p>	学校名 Name								
	所在地 Location	州・省 State/Province		市・町 City/Town					
	から From	年 yyy	月 mm	まで To	年 yyy	月 mm	修業年限 Period required for graduation	年 yrs	
	特記事項 Remarks								
<p>前期中等教育 (中学校) Lower Secondary Education (Middle School/Junior High School)</p>	学校名 Name								
	所在地 Location	州・省 State/Province		市・町 City/Town					
	から From	年 yyy	月 mm	まで To	年 yyy	月 mm	修業年限 Period required for graduation	年 yrs	
	特記事項 Remarks								
<p>後期中等教育 (高校) Upper Secondary Education (Senior) High School)</p>	学校名 Name								
	所在地 Location	州・省 State/Province		市・町 City/Town					
	から From	年 yyy	月 mm	まで To	年 yyy	月 mm	修業年限 Period required for graduation	年 yrs	
	特記事項 Remarks								
<p>高等教育 (大学学部) Tertiary(Higher) Education (Undergraduate)</p>	学校名 Name								
	所在地 Location	州・省 State/Province		市・町 City/Town					
	から From	年 yyy	月 mm	まで To	年 yyy	月 mm	修業年限 Period required for graduation	年 yrs	
	修了状況(※入学時点) Status (*As of enrolment in the university in Japan)		<input type="checkbox"/> 修了 Completed		<input type="checkbox"/> 修了見込 Expected to complete		<input type="checkbox"/> 退学 Withdrawal		<input type="checkbox"/> その他 *Fill in the details in the Remarks column
	学位 Degree	<input type="checkbox"/> 学士 Bachelor-level		特記事項 Remarks					
<p>高等教育 (大学院) Tertiary (Higher) Education (Graduate)</p>	学校名 Name								
	所在地 Location	州・省 State/Province		市・町 City/Town					
	から From	年 yyy	月 mm	まで To	年 yyy	月 mm	修業年限 Period required for graduation	年 yrs	
	修了状況(※入学時点) Status (*As of enrolment in the university in Japan)		<input type="checkbox"/> 修了 Completed		<input type="checkbox"/> 修了見込 Expected to complete		<input type="checkbox"/> 退学 Withdrawal		<input type="checkbox"/> その他 *Fill in the details in the Remarks column
	学位 Degree	<input type="checkbox"/> 学士 Bachelor-level		<input type="checkbox"/> 修士 Master-level		<input type="checkbox"/> 博士 Doctor-level		特記事項 Remarks	
<p>高等教育 (大学院) Tertiary (Higher) Education (Graduate)</p>	学校名 Name								
	所在地 Location	州・省 State/Province		市・町 City/Town					
	から From	年 yyy	月 mm	まで To	年 yyy	月 mm	修業年限 Period required for graduation	年 yrs	
	修了状況(※入学時点) Status (*As of enrolment in the university in Japan)		<input type="checkbox"/> 修了 Completed		<input type="checkbox"/> 修了見込 Expected to complete		<input type="checkbox"/> 退学 Withdrawal		<input type="checkbox"/> その他 *Fill in the details in the Remarks column
	学位 Degree	<input type="checkbox"/> 学士 Bachelor-level		<input type="checkbox"/> 修士 Master-level		<input type="checkbox"/> 博士 Doctor-level		特記事項 Remarks	

入学時点で修了済みの課程年数合計

Total years of education you will complete as of enrolment in the university in Japan

12.過去に専攻した専門分野(できるだけ具体的に詳細に書くこと。) Field of specialization studied in the past (Be as detailed and specific as possible.)			
13.過去に論文を執筆したことがあるか Have you ever written a thesis?		<input type="checkbox"/> ある YES <input type="checkbox"/> ない NO	
14.著書、論文(卒業論文を含む。)があればその題名、出版社名、出版年月日、出版場所を記入すること。 State the titles or subjects of books and papers (including graduation thesis) authored by applicant, if any, with the name, address of publisher and the date of publication.			
15.日本における最初の入学希望課程 The first course you plan to take in Japan		<input type="checkbox"/> 修士課程 <input type="checkbox"/> 博士課程 <input type="checkbox"/> 専門職学位課程 Master's degree course Doctoral course Professional graduate course	
16.日本における最終的な希望留学期間 Term you wish to study in Japan		<input type="checkbox"/> 修士課程修了まで <input type="checkbox"/> 博士課程修了まで <input type="checkbox"/> 専門職学位課程修了まで Up to the completion of Up to the completion of Up to the completion of the master's degree program doctoral program professional graduate program	
17.現職の有無 Do you currently have a job?		<input type="checkbox"/> いいえ <input type="checkbox"/> はい → NO YES	
		勤務先名 Employer's name	
18.職歴(直近2つまで記入すること。アルバイトは除く。) Employment record: Write the 2 most recent employment and exclude part-time work.			
勤務先及び所在地 Name and location of organization		勤務期間 Period of employment	
		From To	
		From To	
		役職名 Position	
		職務内容 Type of work	

19. 語学力 Language ability	読む能力 Reading	書く能力 Writing	話す能力 Speaking	聴く能力 Listening	
日本語 Japanese					
英語 English					
その他 Others ()					
※3から0で評価すること Rate on a scale of 3 to 0.					
3=優 Excellent 2=良 Good 1=可 Fair 0=不可 Poor					
20. 日本語能力(資格) Japanese language qualifications	日本語能力試験 JLPT	レベル level	総合得点 Total Score	その他の資格名 Name of other qualification	得点等 Score, etc.
21. 英語能力(資格) English language qualifications	TOEFL	IBT Other type ()	IELTS	その他の資格名 Name of other qualification	得点等 Score, etc.
22. 同伴家族欄(渡日する同伴予定の家族がいる場合に記入すること。) Accompanying Dependents (Provide the following information if you plan to bring any family members to Japan.)					
<p>※なお、同伴者に必要な経費はすべて採用者の負担であるが、家族用の宿舎を見つけることは相当困難であり賃貸料も非常に割高になるのであらかじめ承知しておくこと。このため、採用者はまず単身で来日し、適当な宿舎を見つけた後、家族を呼び寄せること。</p> <p>All expenses incurred by the presence of dependents must be borne by the grantee. He/She is advised to take into consideration the various difficulties and great expense that will be involved in finding living quarters for them. Therefore, those who want to accompany their families are well advised to come alone first and let them come after suitable accommodation has been found.</p>					
氏名 Name		続柄 Relationship	年齢 Age	国籍 Nationality	
23. 緊急の際の母国の連絡先 Person to be notified in applicant's home country in case of emergency.					
氏名 Name				続柄 Relationship	
現住所 Current address				職業 Occupation	
電話番号/FAX番号 Phone / Facsimile number			Email		
24. 日本への渡航及び滞在歴 Past visits or stays in Japan List from your most recent visits.					
期間 Period			渡航目的 Purpose		
From	年 yyy	月 mm	~ To	年 yyy	月 mm
From	年 yyy	月 mm	~ To	年 yyy	月 mm
私は2023年度日本政府(文部科学省)奨学金留学生募集要項に記載されている事項をすべて了解し、上記の通り申請資格を満たしていることを確認の上、申請します。					
I understand and accept all the matters stated in the Application Guidelines for Japanese Government (MEXT) Scholarship for FY2023 and upon confirmation of my qualifications for application as stated above, I hereby apply for this scholarship.					
申請者署名 Applicant's signature			申請年月日 Date of application	20 年 / 月 / 日 year / month / day	

専攻分野及び研究計画
Field of Study and Research Plan

Name in full,
in your native language

(姓名(自国語))

_____, _____
(Surname) (Given name) (Middle name)

Name in Roman capital letters

(姓名(ローマ字))

_____, _____
(Surname) (Given name) (Middle name)

Nationality

(国籍)

Proposed study program in Japan (Outline your field of study on this side and the specific of your study program on the reverse side of this sheet. This section is one of the most important references for selection. The statement must be typewritten or written in block letters. Additional sheets of paper may be attached if necessary. If plagiarism or fraud is discovered after selection, the selection will be cancelled retroactively.)

(日本での研究計画;この研究計画は、選考の重要な参考となるので、表面に専攻分野の概要を、裏面に研究計画の詳細を具体的に記入すること。記入はタイプ又は楷書によるものとし、必要な場合は別紙を追加してもよい。なお、採用後に不正、盗用等が判明した場合は遡って採用を取り消す。)

If you have Japanese language ability, write in Japanese. (相当の日本語能力を有する者は、日本語により記入すること。)

1 Present field of study (現在の専攻分野)

2 Your research topic in Japan: Describe articulately the research you wish to carry out in Japan.

(渡日後の研究テーマ:日本においてどういった研究がしたいかを明確に記入すること)

3 Study program in Japan: (Describe in detail and with specifics - particularly concerning the ultimate goal(s) of your research in Japan)

(研究計画: 詳細かつ具体的に記入し、特に研究の最終目標について具体的に記入すること。)

国費外国人留学生制度（大学推薦）
語学力に関する証明書
Certificate of Language Assessment
For Japanese Government (MEXT) Scholarship
(University Recommendation)

申請者名： _____

Name of Applicant

申請者の語学能力について、英語又は日本語の能力を確認のうえ、証明してください。

Please verify the applicant's language ability for English or Japanese in the provision of evidence of the following:

【英語】ヨーロッパ言語共通参照枠（CEFR）の B2 相当以上を有している

【English】 Have equivalent or higher than B2 proficiency Level in CEFR

(The Common European Framework of Reference for Language)

【日本語】日本語能力試験（JLPT）のレベル N2 以上を有している

【Japanese】 Have equivalent or higher than N2 Level in JLPT

(Japanese-Language Proficiency Test)

証明者： _____

Name of Verifying Person

日付： _____

Date